

392L0030

Nr L 110/52

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS OFFICIELLA TIDNING

28.4.92

RÅDETS DIREKTIV 92/30/EEG

av den 6 april 1992

om gruppbaserad tillsyn över kreditinstitut

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS RÅD HAR ANTAGIT
DETTA DIREKTIV

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska ekonomiska gemenskapen, särskilt artikel 57.2 första och tredje meningarna i detta,

med beaktande av kommissionens förslag

i samarbete med Europaparlamentet⁽¹⁾,

med beaktande av Ekonomiska och sociala kommitténs yttrande⁽²⁾, och

med beaktande av följande:

Genom rådets direktiv 83/350/EEG av den 13 juni 1983 om gruppbaserad tillsyn över kreditinstitut⁽³⁾ inrättades det grundläggande regelsystemet för gruppbaserad tillsyn över kreditinstitut. Genom att direktivet överförts till nationell lag i medlemsstaterna har nu principen om gruppbaserad tillsyn över kreditinstitut genomförts i hela gemenskapen.

För att vara verksam måste tillsynen tillämpas på alla bankgrupper, även sådana där moderföretaget inte är ett kreditinstitut. De behöriga myndigheterna skall ges de befogenheter som är nödvändiga för att de skall kunna utöva tillsynen.

I företagsgrupper med blandad verksamhet där moderföretaget kontrollerar minst ett dotterkreditinstitut måste de behöriga myndigheterna ges möjlighet att bedöma den ekonomiska ställningen för kreditinstitutet. I avvaktan på en senare samordning får medlemsstaterna fastställa de metoder för sammanställd redovisning som är lämpliga för att syftet med detta direktiv skall uppnås. De behöriga myndigheterna måste åtminstone ha möjlighet att från alla företag inom en grupp inhämta den information som behövs för att tillsynen skall kunna utövas. Samarbete mellan myndigheter med ansvar för tillsyn över olika finansiella sektorer skall etableras för övervakning av företagsgrupper som utövar olika typer av finansiell verksamhet.

Det är särskilt viktigt med regler om begränsning av de engagemang ett kreditinstitut som ingår i en företags-

grupp med blandad verksamhet, har hos moderföretaget liksom hos andra dotterföretag i samma företagsgrupp. Denna fråga bör dock lösas på ett mer systematiskt sätt inom ramen för ett framtida direktiv om begränsning av stora exponeringar.

Medlemsstaterna kan vidare vägra att lämna tillstånd att driva bankrörelse eller återkalla ett tillstånd om strukturen i företagsgruppen kan anses olämplig för bedrivande av bankrörelse, särskilt om tillsynen av företagsgruppen inte kan utövas på ett effektivt sätt. För att säkra en sund ledning av kreditinstitut har de behöriga myndigheterna de befogenheter som anges i artikel 8.1 c i rådets första direktiv, 77/780/EEG, av den 12 december 1977 om samordning av lagar och andra författningar om rätten att starta och driva verksamhet i kreditinstitut⁽⁴⁾ och i artikel 5 och 11 i rådets andra direktiv, 89/646/EEG, av den 15 december 1989 om samordning av lagar och andra författningar om rätten att starta och driva verksamhet i kreditinstitut⁽⁵⁾.

Medlemsländerna kan även tillämpa lämpliga metoder för tillsyn över företagsgrupper som har en struktur som inte omfattas av detta direktiv. Om sådana företagsgrupper blir vanliga bör bestämmelserna i detta direktiv utvidgas till att omfatta även dessa företagsgrupper.

Gruppbaserad tillsyn skall omfatta all verksamhet som definieras i bilagan till direktiv 89/646/EEG. Alla företag som huvudsakligen ägnar sig åt sådan verksamhet skall därför omfattas av den gruppbaserade tillsynen. Definitionen av begreppet finansiellt institut i direktiv 83/350/EEG måste därför utvidgas till att omfatta sådan verksamhet.

Vad gäller finansiella institut vilkas verksamhet huvudsakligen är utsatt för marknadsrisker och för vilka särskilda tillsynsregler gäller, är en samordning av metoderna för gruppbaserad tillsyn av marknadsrisker möjlig inom ramen för gemenskapens harmonisering av kapitalkraven för investeringsföretag och kreditinstitut. Kommissionen har lagt fram förslag till ett sådant direktiv. En sådan harmonisering omfattar bl. a. de villkor som skall gälla vid kvittning av motpositioner inom gruppen och de fall där det finns särskilda tillsynsregler för övervakning av dessa

⁽¹⁾ EGT nr C 326, 16.12.1991, s. 106 och EGT nr C 94, 13.4.1992.

⁽²⁾ EGT nr C 102, 18.4.1991, s. 19.

⁽³⁾ EGT nr L 193, 18.7.1983, s. 18.

⁽⁴⁾ EGT nr L 322, 17.12.1977, s. 30. Direktivet är senast ändrat genom direktiv 89/646/EEG (EGT nr L 386, 30.12.1989, s. 1).

⁽⁵⁾ EGT nr L 386, 30.12.1989, s. 1.

finansiella instituts soliditet. Detta innebär att de behöriga myndigheterna, till dess att det kommande direktivet om kapitalkrav för att täcka marknadsrisker träder i kraft, skall låta den gruppbaseade tillsynen omfatta finansiella institut som huvudsakligen är utsatta för marknadsrisker, i enlighet med de metoder de med hänsyn till dessa riskers särskilda beskaffenhet bestämmer.

Genom rådets direktiv 86/635/EEG av den 8 december 1986 om årsbokslut och sammanställd redovisning för banker och andra finansiella institut⁽¹⁾ tillsammans med rådets sjunde direktiv 83/349/EEG av den 13 juni 1983 om sammanställd redovisning för banker och andra finansiella institut⁽²⁾ infördes regler för den sammanställda redovisning som skall offentliggöras av kreditinstitut. Därför är det nu möjligt att noggrannare ange de metoder som skall användas i samband med gruppbasead tillsyn.

Detta direktiv står helt i överensstämmelse med de mål som anges i enhetsakten. Det kommer särskilt att tillgodose kravet på enhetlig tillämpning i hela gemenskapen av de regler om säkerhet och sundhet som införts genom annan gemenskapslagstiftning och som måste beaktas vid gruppbasead tillsyn. Detta direktiv är främst nödvändigt för att möjliggöra en riktig tillämpning av rådets direktiv 89/299/EEG av den 17 april 1989 om kapitalbasen i kreditinstitut⁽³⁾.

Gruppbasead tillsyn över kreditinstitut skall särskilt inriktas på att skydda insättarnas intressen och att säkerställa stabilitet i det finansiella systemet.

Det är önskvärt att avtal på grundval av reciprocitet träffas mellan gemenskapen och tredje länder så att den gruppbaseade tillsynen kan utövas över ett så stort geografiskt område som möjligt.

Tilläggen till direktiv 83/350/EEG är så omfattande att direktivet i sin helhet bör ersättas av detta direktiv.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Definitioner

I detta direktiv avses med

- *kreditinstitut*: ett kreditinstitut enligt definitionen i artikel 1 första strecksatsen i direktiv 77/780/EEG samt privata eller offentliga företag som omfattas av definitionen i artikel 1 första strecksatsen i direktiv 77/780/EEG och är auktoriserade i ett tredje land,
- *finansiellt institut*: ett företag som inte är kreditinstitut men vars huvudsakliga verksamhet består i att förvärva aktier eller andelar eller att driva en eller flera

av de verksamheter som är upptagna i punkterna 2–12 i listan i bilagan till direktiv 89/646/EEG,

- *finansiellt holdingföretag*: ett finansiellt institut vars dotterföretag uteslutande eller huvudsakligen är kreditinstitut eller finansiella institut; minst ett av dotterföretagen skall vara ett kreditinstitut,
- *holdingföretag med blandad verksamhet*: ett moderföretag som inte är ett finansiellt holdingföretag eller ett kreditinstitut, men som har minst ett kreditinstitut bland sina dotterföretag,
- *företag som tillhandahåller tjänster anknutna till bankverksamhet*: ett företag vars huvudsakliga verksamhet består i att äga eller förvalta fast egendom, tillhandahålla datatjänster eller bedriva annan liknande verksamhet som har samband med ett eller flera kreditinstituts huvudsakliga verksamhet,
- *ägarintresse*: direkt eller indirekt innehav av 20 % eller mer av rösterna eller kapitalet i ett företag,
- *moderföretag*: ett moderföretag enligt definitionen i artikel 1.1 i direktiv 83/349/EEG samt alla företag som enligt de behöriga myndigheternas bedömning utövar ett bestämmande inflytande över ett annat företag,
- *dotterföretag*: ett dotterföretag enligt definitionen i artikel 1.1 i direktiv 83/349/EEG samt alla företag över vilka enligt de behöriga myndigheternas bedömning ett moderföretag utövar ett bestämmande inflytande; ett dotterföretag till ett dotterföretag skall också anses som ett dotterföretag till moderföretag som är överordnat dessa företag,
- *behöriga myndigheter*: de nationella myndigheter som enligt lag eller annan författning har behörighet att utöva tillsyn över kreditinstitut.

Artikel 2

Räckvidd

Detta direktiv skall gälla för alla kreditinstitut som beviljats sådan auktorisation som avses i artikel 3 i direktiv 77/780/EEG samt för finansiella holdingföretag och holdingföretag med blandad verksamhet med huvudkontor i gemenskapen.

De institut som permanent undantagits genom artikel 2 i direktiv 77/780/EEG, dock inte medlemsstaternas centralbanker, skall behandlas som finansiella institut vid tillämpning av detta direktiv.

Artikel 3

Gruppbasead tillsyn över kreditinstitut

1. Ett kreditinstitut som är moderföretag till ett kreditinstitut eller ett finansiellt institut eller som har ett ägarintresse i ett sådant institut skall, i den omfattning och på det sätt som föreskrivs i artikel 5, stå under tillsyn utövad på grundval av sammanställning av institutens finansiella ställning. Tillsynen skall minst omfatta de områden som anges i punkt 5 och 6.

⁽¹⁾ EGT nr L 372, 31.12.1986, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 193, 18.7.1983, s. 1. Direktivet är senast ändrat genom direktiv 90/605/EEG (EGT nr L 317, 16.11.1990, s. 60).

⁽³⁾ EGT nr L 124, 5.5.1989, s. 16.

2. Ett kreditinstitut vars moderföretag är ett finansiellt holdingföretag skall, i den omfattning och på det sätt som föreskrivs i artikel 5, stå under tillsyn på grundval av sammanställning av institutets finansiella ställning med den som gäller för det finansiella holdingföretaget. Tillsynen skall minst omfatta de områden som anges i punkt 5 och 6. Sammanställningen skall inte på något sätt anses innebära att de behöriga myndigheterna utövar någon tillsynsfunktion i förhållande till det enskilda finansiella holdingföretaget.

3. Medlemsstaterna eller de behöriga myndigheter som enligt artikel 4 har till uppgift att utöva den gruppbase-
rade tillsynen får besluta att undanta ett kreditinstitut, ett finansiellt institut eller ett företag som tillhandahåller tjänster knutna till bankverksamhet från reglerna om gruppbase-
rad tillsyn när institutet eller företaget är ett dotterföretag eller ett företag i vilket ägarintresse innehas

— om företaget är beläget i ett tredje land där rättsliga hinder föreligger för överföring av nödvändig information,

— om företaget enligt de behöriga myndigheternas bedömning endast är av mindre betydelse med hänsyn till syftet med övervakningen av kreditinstitut och i samtliga fall om företagets totala balansomslutning uppgår till mindre än det lägsta av följande belopp: 10 miljoner ecu eller 1 % av den totala balansomslutningen i moderföretaget eller i det företag som innehar ägarintresse; även om flera företag var för sig uppfyller dessa kriterier skall de omfattas av bestämmelserna om sammanställd redovisning om de tillsammans är av icke oväsentlig betydelse med hänsyn till det ovan nämnda syftet,

— om de behöriga myndigheter som har ansvar för den gruppbase-
rade tillsynen bedömer att sammanställning av den finansiella ställningen i företaget skulle vara olämplig eller vilseledande med hänsyn till syftet med den gruppbase-
rade tillsynen.

4. När en medlemsstats behöriga myndigheter beslutat undanta ett dotterkreditinstitut från reglerna om gruppbase-
rad tillsyn i något av de fall som avses i punkt 3 andra och tredje strecksatsen, får de behöriga myndigheterna i det medlemsland där dotterkreditinstitutet är beläget begära information från moderföretaget som kan underlätta tillsynen över detta kreditinstitut.

5. Tillsyn vad gäller soliditet och uppfyllande av kapitaltäckningskrav för marknadsrisker samt kontroll av stora exponeringar som omfattas av gällande gemenskapsrätts-
akter skall utövas på grundval av sammanställning i enlighet med detta direktiv. Medlemsstaterna skall när det är lämpligt besluta om de åtgärder som behövs för att finansiella holdingföretag skall omfattas av bestämmelserna om gruppbase-
rad tillsyn i enlighet med punkt 2.

Kontrollen av att de gränser som anges i artikel 12.1 och 12.2 i direktiv 89/646/EEG inte överskrids skall utövas

genom tillsyn och övervakning på grundval av samman-
ställning eller kvotsammanställning av kreditinstitutets finansiella ställning.

6. De behöriga myndigheterna skall se till att det i alla företag som omfattas av sådan gruppbase-
rad tillsyn som utövas över ett kreditinstitut med tillämpning av punkt 1 och 2 finns tillfredsställande interna kontrollrutiner för att ta fram den information som kan vara av betydelse för att uppnå syftet med gruppbase-
rad tillsyn.

7. Utan att detta påverkar tillämpningen av speciella bestämmelser i andra direktiv får medlemsstaterna avstå från att tillämpa reglerna i punkt 5, genom kvotsamman-
ställning eller individuellt, på ett kreditinstitut som i egenskap av moderföretag är underkastat gruppbase-
rad tillsyn och på varje dotterföretag till ett sådant kreditinsti-
tut, under förutsättning att dotterföretaget är föremål för deras auktorisation och står under deras tillsyn samt ingår i den gruppbase-
rade tillsynen över moderföretaget. Samma möjlighet till undantag gäller när moderföretaget är ett finansiellt holdingföretag som har huvudkontor i samma medlemsstat som kreditinstitutet, under förutsätt-
ning att det är underkastat samma tillsyn som den som gäller för kreditinstitutet, i synnerhet såvitt avser reglerna i punkt 5.

I både de nämnda fallen måste åtgärder vidtas för att säkerställa en lämplig fördelning av kapitalet inom bank-
gruppen.

Om de behöriga myndigheterna tillämpar dessa regler individuellt på ett sådant kreditinstitut får de tillämpa bestämmelsen i artikel 2.1 sista stycket i direktiv 89/299/EEG vid beräkning av kapitalbasen.

8. Om ett kreditinstitut vars moderföretag är ett kredit-
institut är beläget i en annan medlemsstat och har beviljats auktorisation där skall de behöriga myndigheter som har beviljat auktorisationen tillämpa reglerna i punkt 5 individuellt på kreditinstitutet eller i förekommande fall på grundval av delsammanställning.

9. Trots vad som föreskrivs i punkt 8 får de behöriga myndigheter som auktoriserat ett dotterföretag vars moderföretag är ett kreditinstitut, genom bilaterala avtal delegera ansvaret för tillsynen till de behöriga myndig-
heter som beviljat moderföretaget auktorisation och utövar tillsyn över detta. Kommissionen skall hållas underrättad om förekomsten av sådana avtal och om deras innehåll. Den skall vidarebefordra sådan information till de behö-
riga myndigheterna i övriga medlemsstater och till Rådgi-
vande bankrörelsekommittén.

10. Medlemsstaterna skall se till att de behöriga myndigheter som har ansvaret för den gruppbase-
rade tillsynen kan inhämta sådan information som avses i artikel 6 från dotterföretag till ett kreditinstitut eller ett finan-
siellt holdingföretag som inte omfattas av bestämmelserna om gruppbase-
rad tillsyn. I sådana fall skall reglerna i samma artikel om överföring och kontroll av information gälla.

Artikel 4

Behöriga myndigheter med ansvar för grupp-baserad tillsyn

1. Om moderföretaget är ett kreditinstitut skall den gruppbaseade tillsynen utövas av de behöriga myndigheter som beviljat moderföretaget auktorisation enligt artikel 3 i direktiv 77/780/EEG.

2. Om ett kreditinstituts moderföretag är ett finansiellt holdingföretag skall den gruppbaseade tillsynen utövas av de behöriga myndigheter som beviljat kreditinstitutet auktorisation enligt artikel 3 i direktiv 77/780/EEG.

När kreditinstitut som beviljats auktorisation i två eller flera medlemsstater har samma finansiella holdingföretag som moderföretag skall dock den gruppbaseade tillsynen utövas av de behöriga myndigheterna i den medlemsstat där det finansiella holdingföretaget etablerades.

Om det finansiella holdingföretaget inte har något dotterkreditinstitut som beviljats auktorisation i den medlemsstat där holdingföretaget etablerades, skall de behöriga myndigheterna i berörda medlemsstater (inklusive de behöriga myndigheterna i den medlemsstat där det finansiella holdingföretaget etablerades) söka träffa överenskommelse om vilken av dessa myndigheter som skall utöva den gruppbaseade tillsynen. I avsaknad av sådan överenskommelse skall den gruppbaseade tillsynen utövas av de behöriga myndigheter som beviljat det kreditinstitut som har den största balansomslutningen auktorisation. Om flera kreditinstitut har lika stor balansomslutning skall den gruppbaseade tillsynen utövas av de behöriga myndigheter som först beviljade sådan auktorisation som avses i artikel 3 i direktiv 77/780/EEG.

3. De behöriga myndigheter som berörs får efter gemensam överenskommelse avstå från att tillämpa reglerna i punkt 2 första och andra styckena.

4. De överenskommelser som avses i punkt 2 tredje stycket och punkt 3 skall innehålla bestämmelser om samarbete och överföring av sådan information som behövs för att syftet med detta direktiv skall kunna uppnås.

5. Om en medlemsstat har mer än en behörig myndighet som har befogenhet att utöva tillsyn över kreditinstitut och finansiella institut, skall medlemsstaten vidta nödvändiga åtgärder för att en samordning mellan dessa myndigheter skall etableras.

Artikel 5

Sammanställningens form och omfattning

1. De behöriga myndigheter som är ansvariga för den gruppbaseade tillsynen skall för att utöva tillsynen kräva fullständig sammanställning av alla kreditinstitut och finansiella institut som är dotterföretag.

Dock får sammanställning på proportionell grund föreskrivas i de fall där, enligt de behöriga myndigheternas bedömning, moderföretagets ansvar är begränsat till moderföretagets andel av kapitalet i dotterföretaget med hänsyn till det ansvar som åvilar andra aktieägare, andelsägare eller medlemmar med tillfredsställande soliditet. Övriga aktieägars, andelsägars och medlemmars ansvar

skall klart fastställas, om så erfordras genom formella, undertecknade förbindelser.

2. De behöriga myndigheter som är ansvariga för utövandet av den gruppbaseade tillsynen skall för detta ändamål kräva sammanställning på proportionell grund av ägarintressen i kreditinstitut och finansiella institut, som leds av ett företag som omfattas av sammanställningen jämte ett eller flera företag som inte omfattas av sammanställningen när dessa företags ansvar är begränsat till den andel av kapitalet som de innehar.

3. Om det finns andra ägarintressen eller andra former av kapitalbindningar än de som anges i punkt 1 och 2, skall de behöriga myndigheterna bestämma om och hur sammanställning skall ske. De får tillåta eller kräva att kapitalandelsmetoden används. Tillämpning av denna metod skall dock inte innebära att företagen i fråga omfattas av den gruppbaseade tillsynen.

4. Utan att detta påverkar tillämpningen av punkterna 1, 2 och 3, skall de behöriga myndigheterna bestämma om och hur sammanställning skall ske i följande fall:

— De behöriga myndigheterna bedömer att ett kreditinstitut, utan att institutet innehar ett ägarintresse eller andra kapitalbindningar, utövar ett väsentligt inflytande över ett eller flera kreditinstitut eller finansiella institut.

— Två eller flera kreditinstitut eller finansiella institut har samma ledning utan att detta följer av avtal eller bestämmelser i stiftelseurkund, bolagsordning eller motsvarande.

— Två eller flera kreditinstitut eller finansiella institut har en förvaltnings- lednings- eller tillsynsorganisation som till övervägande del består av samma personer.

De behöriga myndigheterna får tillåta eller kräva att den metod som föreskrivs i artikel 12 i direktiv 83/349/EEG skall användas. Tillämpning av denna metod skall dock inte innebära att företagen i fråga omfattas av gruppbasead tillsyn.

5. När gruppbasead tillsyn skall utövas enligt artikel 3.1 och 3.2 skall företag som tillhandahåller tjänster anknutna till bankverksamhet tas med i sammanställningen i de fall och i enlighet med de metoder som anges i punkt 1–4 i denna artikel.

Artikel 6

Information som skall tillhandahållas av holdingföretag med blandad verksamhet och deras dotterföretag

1. I avvaktan på vidare samordning av metoderna för sammanställd redovisning skall medlemsstaterna föreskriva att de behöriga myndigheter som har ansvar för auktorisation och tillsyn över ett eller flera kreditinstitut vars moderföretag är ett holdingföretag med blandad verksamhet skall kräva att moderföretaget och dotterföretagen lämnar sådan information som kan vara av betydelse för tillsynen över dotterkreditinstitutet. De behöriga myndigheterna kan inhämta informationen antingen direkt från moderföretaget och dotterföretagen eller via dotterkreditinstitutet.

2. Medlemsstaterna skall föreskriva att deras behöriga myndigheter antingen själva eller genom externa granskare kan företa inspektion på platsen för att kontrollera de uppgifter som lämnats av holdingföretag med blandad verksamhet och dessas dotterföretag. Om ett holdingföretag med blandad verksamhet eller ett av dess dotterföretag är ett försäkringsföretag får också det förfarande som avses i artikel 7.4 användas. Om ett holdingföretag med blandad verksamhet eller ett av dess dotterföretag är beläget i en annan medlemsstat än dotterkreditinstitutet, skall kontroll av uppgifter företas på platsen i enlighet med det förfarande som avses i artikel 7.7.

Artikel 7

Åtgärder för att underlätta tillämpningen av detta direktiv

1. Medlemsstaterna skall vidta de åtgärder som är nödvändiga för att se till att det inte finns några rättsliga hinder för företag som omfattas av den gruppbaseade tillsynen, holdingsföretag med blandad verksamhet och deras dotterföretag samt dotterföretag som avses i artikel 3.10 att sinsemellan utbyta information som är av betydelse för tillsyn i enlighet med detta direktiv.

2. När ett moderföretag och något av dess dotterkreditinstitut är belägna i olika medlemsstater skall de behöriga myndigheterna i de olika medlemsstaterna utbyta information som är av betydelse för att möjliggöra eller underlätta gruppbasead tillsyn.

Om de behöriga myndigheterna i den medlemsstat där moderföretaget är beläget inte själva utövar gruppbasead tillsyn enligt artikel 4, kan de anmodas av de behöriga myndigheter som har ansvar för sådan tillsyn att från moderföretaget begära information som är av betydelse för den gruppbaseade tillsynen och att öveföra informationen till myndigheterna i fråga.

3. Medlemsstaterna skall tillåta sina behöriga myndigheter att utbyta sådan information som anges i punkt 2, varvid skall gälla att inhämtande av eller förfogande över information avseende finansiella holdingföretag, finansiella institut eller företag som tillhandahåller tjänster anknutna till bankverksamhet inte på något sätt skall anses innebära att de behöriga myndigheterna har någon skyldighet att ha en tillsynsfunktion i förhållande till dessa enskilda institut eller företag.

På liknande sätt skall medlemsstaterna tillåta sina behöriga myndigheter att utbyta sådan information som anges i artikel 6, varvid skall gälla att inhämtande av eller förfogande över information inte på något sätt skall anses innebära att de behöriga myndigheterna har någon tillsynsfunktion i förhållande till holdingsföretag med blandad verksamhet och deras dotterföretag som inte är kreditinstitut eller till sådana dotterföretag som avses i artikel 3.10.

4. Om ett kreditinstitut, ett finansiellt holdingföretag eller ett holdingföretag med blandad verksamhet kontrollerar ett eller flera dotterföretag som är försäkringsföretag

eller andra företag som tillhandahåller investeringstjänster som fordrar auktorisation, skall de behöriga myndigheterna och de myndigheter som bemyndigats att utöva den offentliga tillsynen över försäkringsföretag eller över andra företag som tillhandahåller investeringstjänster ha ett nära samarbete. Utan att detta påverkar respektive myndighets ansvar skall dessa myndigheter förse varandra med all information som är ägnad att underlätta deras uppgift och tillåta tillsyn över verksamheten och den finansiella ställningen i de företag över vilka de utövar tillsyn.

5. Beträffande information som erhålls med stöd av detta direktiv och i synnerhet beträffande sådant utbyte av information mellan behöriga myndigheter som föreskrivs i detta direktiv skall tystnadsplikt gälla i enlighet med bestämmelserna i artikel 12 i direktiv 77/780/EEG.

6. De behöriga myndigheter som har ansvar för gruppbasead tillsyn skall upprätta förteckningar över sådana finansiella holdingföretag som anges i artikel 3.2. Dessa förteckningar skall överlämnas till de behöriga myndigheterna i andra medlemsstater och till kommissionen.

7. Om de behöriga myndigheterna i en medlemsstat vid tillämpning av detta direktiv i ett särskilt fall önskar kontrollera uppgifter om ett kreditinstitut, ett finansiellt holdingföretag, ett finansiellt institut, ett företag som tillhandahåller tjänster anknutna till bankverksamhet, ett holdingföretag med blandad verksamhet, ett dotterföretag som avses i artikel 6 eller ett dotterföretag som avses i artikel 3.10 och institutet eller företaget är beläget i en annan medlemsstat skall de hos de behöriga myndigheterna i den andra medlemsstaten begära att sådan kontroll företas. De myndigheter som erhållit en sådan framställning skall inom ramen för sina befogenheter efterkomma denna, antingen genom att själva utföra kontrollen eller genom att tillåta att de myndigheter som begärt kontrollen utför den, eller genom att tillåta en revisor eller expert att utföra den.

8. Utan att detta påverkar tillämpningen av medlemsstaternas straffrättsliga bestämmelser skall medlemsstaterna se till att sanktioner eller andra åtgärder, som syftar till att stoppa konstaterade överträdelser eller avlägsna orsakerna till sådana överträdelser, kan vidtas mot finansiella holdingföretag och holdingföretag med blandad verksamhet eller mot deras ansvariga ledning för överträdelser av lagar eller andra författningar som antagits för genomförandet av detta direktiv. I vissa fall kan sådana åtgärder kräva domstolsprövning. De behöriga myndigheterna skall ha ett nära samarbete för att säkerställa att åtgärderna leder till önskat resultat, särskilt när den centrala förvaltningen eller den centrala ledningen i ett finansiellt holdingföretag eller ett holdingföretag med blandad verksamhet inte är placerad vid företagets huvudkontor.

Artikel 8

Tredje länder

1. Kommissionen kan på begäran av en medlemsstat eller på eget initiativ lägga fram förslag till rådet om att inleda förhandlingar med ett eller flera tredje länder om möjligheterna att utöva gruppbasead tillsyn över:

- kreditinstitut vars moderföretag har huvudkontor i ett tredje land och
 - kreditinstitut som är belägna i tredje land och vars moderföretag, antingen detta är ett kreditinstitut eller ett finansiellt holdingföretag, har huvudkontor inom gemenskapen.
2. Överenskommelser som avses i punkt 1 skall särskilt säkerställa
- dels att medlemsstaternas behöriga myndigheter kan inhämta information som behövs för gruppbaserad tillsyn över kreditinstitut eller finansiella holdingföretag som är belägna inom gemenskapen och som har dotterföretag som är kreditinstitut eller finansiella institut utanför gemenskapen eller som innehar ägarintressen i sådana institut,
 - dels att de behöriga myndigheterna i tredje land kan inhämta information som behövs för tillsyn över moderföretag med huvudkontor inom deras territorium och med dotterföretag som är kreditinstitut eller finansiella institut i ett eller flera medlemsländer eller med ägarintressen i sådana institut.
3. Kommissionen och den rådgivande kommitté som inrättats genom artikel 11 i direktiv 77/780/EEG skall granska resultatet av de i punkt 1 nämnda förhandlingarna och de förhållanden som uppkommer till följd därav.

Artikel 9

Avslutande bestämmelser

1. Medlemsstaterna skall sätta i kraft de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa detta direktiv före den 1 januari 1993. De skall genast underrätta kommissionen om detta.

När en medlemsstat antar ovannämnda bestämmelser skall dessa innehålla en hänvisning till detta direktiv eller åtföljas av en sådan hänvisning när de offentliggörs. Närmare föreskrifter om hur hänvisningen skall göras skall varje medlemsstat själv utfärda.

2. Utan hinder av bestämmelserna i artikel 3.5 och till dess att det kommande direktivet om kapitalkrav för att

täcka marknadsrisker träder i kraft, skall de behöriga myndigheterna låta den gruppbaserade tillsynen omfatta finansiella institut som huvudsakligen är utsatta för marknadsrisker i enlighet med de metoder dessa myndigheter bestämmer med hänsyn till dessa riskers särskilda beskaffenhet.

3. Medlemsstaterna skall till kommissionen överlämna texterna till de centrala bestämmelser i nationell lagstiftning som de antar inom det område som omfattas av detta direktiv.

Artikel 10

1. Direktiv 83/350/EEG skall upphöra att gälla den 1 januari 1992.

2. I följande bestämmelser skall orden "direktiv 83/350/EEG" ersättas av "direktiv 92/30/EEG":

- artikel 5 i direktiv 89/299/EEG,
- artikel 12.5, 13.3, 15.2 och artikel 18.2 första stycket femte strecksatsen i direktiv 89/646/EEG,
- artikel 3.3 i direktiv 89/647/EEG.

3. I artikel 1 punkt 5 i direktiv 89/646/EEG och artikel 2.1 första strecksatsen i direktiv 89/647/EEG skall definitionen av behöriga myndigheter ersättas av följande definition:

"de nationella myndigheter som enligt lag eller annan författning har behörighet att utöva tillsyn över kreditinstitut".

Artikel 11

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Luxemburg den 6 april 1992.

På rådets vägnar

João PINHEIRO

Ordförande